

## Mise en service VEGADIS 175



Document ID:  
24386

Réglage  
et affichage



## Sommaire

<b>1</b>	<b>À propos de ce document</b>	
1.1	Fonction. . . . .	4
1.2	Personnes concernées. . . . .	4
1.3	Symbolique utilisée. . . . .	4
<b>2</b>	<b>Pour votre sécurité</b>	
2.1	Personnel autorisé. . . . .	5
2.2	Application conforme à sa destination. . . . .	5
2.3	Avertissement en cas de fausse manipulation. . . . .	5
2.4	Consignes de sécurité générales. . . . .	5
2.5	Caractéristiques de sécurité sur l'appareil. . . . .	5
2.6	Conformité CE. . . . .	5
2.7	Consignes de sécurité pour atmosphères Ex. . . . .	6
2.8	Remarques relatives à l'environnement. . . . .	6
<b>3</b>	<b>Description du produit</b>	
3.1	Structure. . . . .	7
3.2	Mode de fonctionnement. . . . .	7
3.3	Réglage et configuration. . . . .	7
3.4	Emballage, transport et stockage. . . . .	7
<b>4</b>	<b>Montage</b>	
4.1	Remarques générales. . . . .	9
4.2	Préparations au montage. . . . .	9
4.3	Étapes de montage. . . . .	9
<b>5</b>	<b>Raccordement au circuit signal</b>	
5.1	Préparation du raccordement. . . . .	10
5.2	Schéma de raccordement. . . . .	10
<b>6</b>	<b>Mise en service</b>	
6.1	Affichage et réglage. . . . .	12
6.2	Calibrage de l'affichage. . . . .	14
6.3	Fonctionnement. . . . .	15
<b>7</b>	<b>Maintenance et élimination des défauts</b>	
7.1	Maintenance. . . . .	17
7.2	Éliminer les défauts. . . . .	17
7.3	Réparation de l'appareil. . . . .	19
<b>8</b>	<b>Démontage</b>	
8.1	Étapes de démontage. . . . .	20
8.2	Recycler. . . . .	20
<b>9</b>	<b>Annexe</b>	
9.1	Caractéristiques techniques. . . . .	21
9.2	Encombrement. . . . .	23

# 1 À propos de ce document

## 1.1 Fonction

La présente notice technique contient les informations nécessaires vous permettant un montage, un raccordement et une mise en service de l'appareil ainsi que des remarques importantes concernant l'entretien et l'élimination des défauts. Il est donc important de la lire avant d'effectuer la mise en service et de la conserver près de l'appareil, accessible à tout moment comme partie intégrante du produit.

## 1.2 Personnes concernées

Cette notice technique s'adresse à un personnel spécialisé et qualifié. Ces spécialistes doivent avoir connaissance de son contenu et le mettre en pratique.

## 1.3 Symbolique utilisée



### Informations, conseil, remarques

Sous ce symbole, vous trouverez des informations complémentaires très utiles.



**Prudence** : Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des pannes ou des défauts de fonctionnement.

**Avertissement** : Le non-respect de cette instruction peut porter préjudice à la personne manipulant l'appareil et/ou peut entraîner de graves dommages à l'appareil.

**Danger** : Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures sérieuses à la personne manipulant l'appareil et/ou peut détruire l'appareil.



### Applications Ex

Vous trouverez à la suite de ce symbole des remarques particulières concernant les applications Ex.



### Liste

Ce point précède une énumération dont l'ordre chronologique n'est pas obligatoire.



### Étape de déroulement d'une action

Cette flèche indique l'étape de déroulement d'une action.



### Chronologie de déroulement d'une action

Le déroulement d'une action est numéroté dans son ordre chronologique.

## 2 Pour votre sécurité

### 2.1 Personnel autorisé

Toutes les manipulations sur l'appareil indiquées dans cette notice ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié, spécialisé et autorisé par l'exploitant de l'installation.

Portez toujours l'équipement de protection personnel nécessaire en travaillant sur et avec l'appareil.

### 2.2 Application conforme à sa destination

Le VEGADIS 175 est un indicateur de niveau numérique pour circuits courant 4 ... 20 mA.

### 2.3 Avertissement en cas de fausse manipulation

En cas d'usage non conforme ou non approprié, il peut émaner de l'appareil des risques spécifiques à l'application. Un montage incorrect ou un réglage erroné peut entraîner par exemple un débordement de cuve ou des dégâts dans les composants de l'installation.

### 2.4 Consignes de sécurité générales

L'appareil correspond au standard technologique actuel et respecte les règlements et directives usuels. L'utilisateur doit suivre scrupuleusement les consignes de sécurité de cette notice, les standards d'installation spécifiques au pays concerné ainsi que les dispositions de sécurité et règles de préventions d'accidents en vigueur.

L'appareil ne doit fonctionner que dans un état technique impeccable et sûr. L'exploitant est responsable d'un fonctionnement sans perturbation de l'appareil.

Pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil, l'exploitant doit en plus vérifier que les mesures nécessaires de sécurité du travail concordent avec les normes actuelles en vigueur et que les nouvelles réglementations y soient incluses et respectées.

### 2.5 Caractéristiques de sécurité sur l'appareil

Les caractéristiques et remarques de sécurité se trouvant sur l'appareil sont à respecter.

### 2.6 Conformité CE

Le VEGADIS 175 est conforme à la réglementation CE concernant la compatibilité électromagnétique CEM (89/336/CEE).

La conformité s'applique aux normes suivantes :

- CEM :
  - Emission EN 55011 groupe 1, classe A

## 2.7 Consignes de sécurité pour atmosphères Ex

Respectez les consignes de sécurité spécifiques pour les applications Ex. Celles-ci font partie intégrale du manuel de mise en service et sont jointes avec agrément Ex à la livraison de chaque appareil Ex.

## 2.8 Remarques relatives à l'environnement

La défense de notre environnement est une des tâches les plus importantes et des plus prioritaires. C'est pourquoi nous avons mis en oeuvre un système de management environnemental ayant pour objectif l'amélioration continue de la protection de l'environnement. Notre système de management environnemental a été certifié selon la norme DIN EN ISO 14001.

Aidez-nous à satisfaire à ces exigences et observez les remarques relatives à l'environnement figurant dans ce manuel de mise en service :

- Au chapitre "*Emballage, transport et stockage*"
- Au chapitre "*Recyclage*"

## 3 Description du produit

### 3.1 Structure

#### Compris à la livraison

La livraison comprend :

- Indicateur de niveau numérique VEGADIS 175
- Documentation
  - Ce manuel de mise en service
  - Les consignes de sécurité spécifiques Ex (pour les versions Ex) et le cas échéant d'autres certificats

### 3.2 Mode de fonctionnement

#### Domaine d'application

Le VEGADIS 175 est un indicateur de niveau numérique destiné à l'affichage des valeurs de mesure dans des circuits 4 ... 20 mA. La valeur de mesure sera affichée par un afficheur LCD, l'affichage numérique peut être calibré. L'appareil est approprié à un montage sur panneau de commande.

#### Alimentation tension

Le VEGADIS 175 sera bouclé directement dans le circuit 4 ... 20 mA. Il ne nécessite aucune énergie auxiliaire séparée. Le raccordement s'effectuera par les bornes à vis dans le boîtier.

### 3.3 Réglage et configuration

Le réglage s'effectue par les touches en face avant de l'appareil.

### 3.4 Emballage, transport et stockage

#### Emballage

Durant le transport jusqu'à son lieu d'application, votre appareil a été protégé par un emballage dont la résistance aux contraintes de transport usuelles a fait l'objet d'un test selon la norme DIN EN 24180.

Pour les appareils standard, cet emballage est en carton non polluant et recyclable. Pour les versions spéciales, on utilise en plus de la mousse ou des feuilles de polyéthylène. Faites en sorte que cet emballage soit recyclé par une entreprise spécialisée de récupération et de recyclage.

#### Transport

Le transport doit s'effectuer en tenant compte des indications faites sur l'emballage de transport. Le non-respect peut entraîner des dommages à l'appareil.

#### Inspection de transport

La livraison doit être vérifiée immédiatement après réception quant à son intégralité et à d'éventuels dommages dus au transport. D'éventuels dommages de transport constatés ou des vices cachés sont à traiter en conséquence.

**Stockage**

Les colis sont à conserver fermés jusqu'au montage en veillant à respecter les marquages de positionnement et de stockage apposés à l'extérieur.

Sauf autre indication, entreposez les colis en respectant les conditions suivantes :

- Ne pas entreposer à l'extérieur
- Entreposer dans un lieu sec et sans poussière
- Ne pas exposer à des produits agressifs
- Protéger contre les rayons du soleil
- Éviter des secousses mécaniques

**Température de stockage et de transport**

- Température de transport et de stockage voir au chapitre "*Annexe - Caractéristiques techniques - Conditions ambiantes*"
- Humidité relative de l'air 20 ... 85 %

## 4 Montage

### 4.1 Remarques générales

**Lieu de montage**

Veillez à ce que le lieu de montage ne soit pas soumis à des vibrations.

**Effet de la chaleur**

Protégez l'appareil contre les effets de la chaleur, causés p.ex. par d'autres appareils installés trop près

### 4.2 Préparations au montage

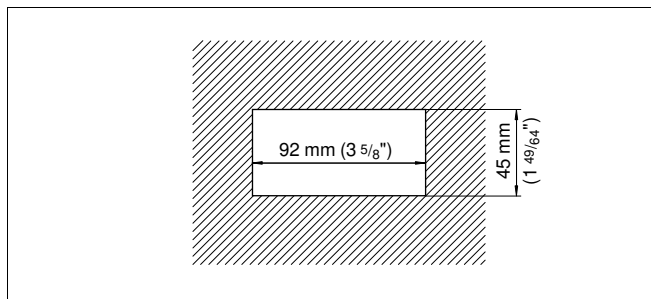
Outil nécessaire :

- Tournevis cruciforme de 2

### 4.3 Étapes de montage

Procédez comme suit :

- 1 Préparez une découpe de panneau selon DIN 43700 en vous conformant au croquis



- 2 Introduisez l'appareil muni du joint par l'avant dans la découpe
- 3 Pressez les barrettes de fixation dans les rainures prévues à cet effet en veillant à tenir l'appareil horizontalement
- 4 Serrez les vis des barrettes de fixation de façon régulière à l'aide du tournevis

## 5 Raccordement au circuit signal

### 5.1 Préparation du raccordement

**Respecter les consignes de sécurité**

Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes :

- Raccordez l'appareil uniquement hors tension

**Respecter les consignes de sécurité pour les applications Ex**



En atmosphères explosibles, il faudra respecter les réglementations respectives ainsi que les certificats de conformité et d'examen de type des capteurs et appareils d'alimentation.

### 5.2 Schéma de raccordement

**Affectation des bornes**

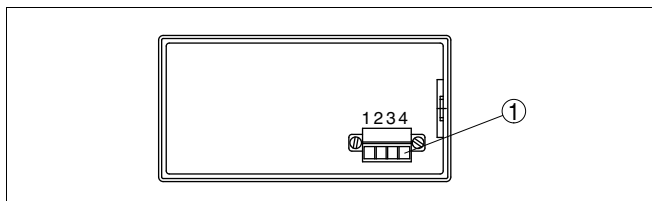


Fig. 2: Occupation des bornes VEGADIS 175

1 Bornes de raccordement

Numéro de borne	Polarité	Fonction
1	+	Entrée signal de mesure 4 ... 20 mA
2	Pontée à l'intérieur avec la borne 4	Borne de raccordement pour d'autres appareils
3	-	Entrée signal de mesure 4 ... 20 mA
4	Pontée à l'intérieur avec la borne 2	Borne de raccordement pour d'autres appareils

### Raccordement à des capteurs actifs

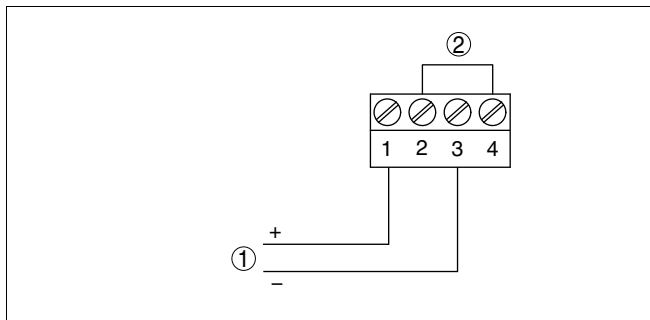


Fig. 3: Schéma de raccordement VEGADIS 175 à des capteurs actifs

- 1 Vers le capteur
- 2 Pont interne

### Raccordement à des capteurs passifs

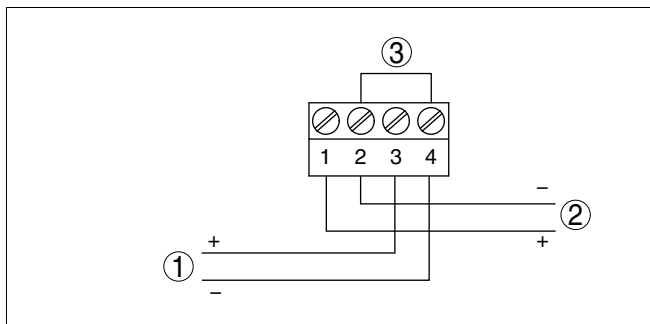


Fig. 4: Schéma de raccordement VEGADIS 175 à des capteurs passifs

- 1 Vers le capteur
- 2 Vers l'alimentation et/ou le système d'exploitation
- 3 Pont interne

## 6 Mise en service

### 6.1 Affichage et réglage

Éléments de réglage et d'affichage

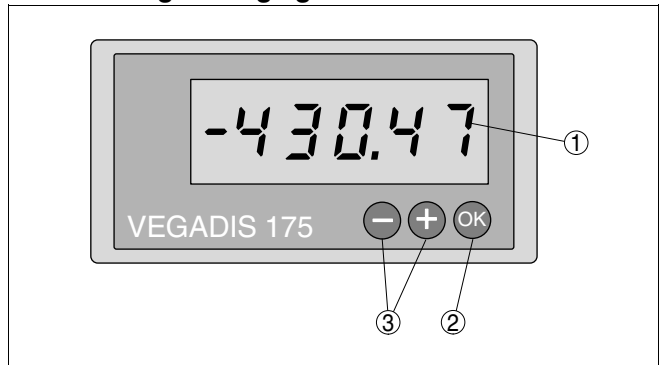


Fig. 5: Éléments de réglage du VEGADIS 175

- 1 Afficheur LCD
- 2 Touche de saisie
- 3 Touches de sélection

#### Afficheur LCD

- Valeur de mesure actuelle (pendant le fonctionnement)
- Valeurs de réglage (au paramétrage)
- Texte de dialogue (au paramétrage)

#### Touche de saisie

- Accès au menu de programmation
- Sélection des fonctions de réglage à l'intérieur d'un groupe de fonctions
- Mémorisation des données saisies

#### Touches de sélection

- Sélection de groupes de fonction à l'intérieur du menu
- Réglage de paramètres et de valeurs numériques (en restant appuyé plus longtemps sur les touches, la valeur de l'affichage se modifie à une plus grande vitesse)
- En appuyant sur la touche "+/-" au mode d'affichage, vous obtiendrez l'affichage du courant actuel de la boucle

## Système de réglage

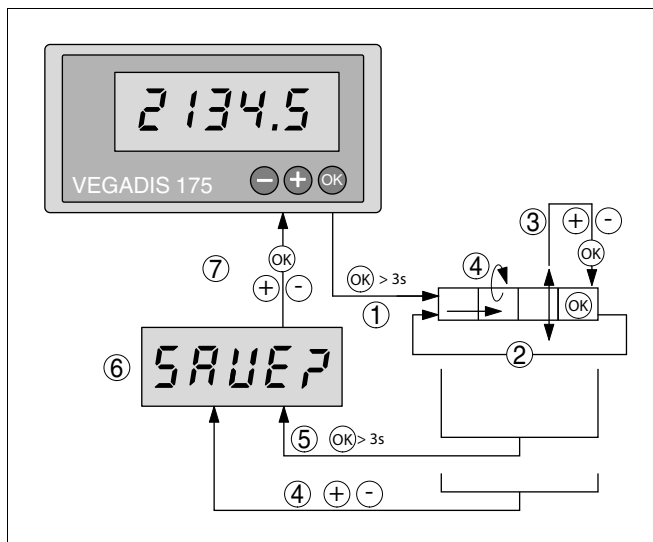


Fig. 6: Système de réglage du VEGADIS 175

- 1 Accès au menu de réglage
- 2 Sélection des fonctions de réglage
- 3 Saisie des paramètres au mode édition (saisie/sélection des données avec "+" ou "-" et valider avec "OK")
- 4 Retour du mode édition ou de la fonction de réglage à un groupe de fonctions. En appuyant simultanément et plusieurs fois sur les touches "+" et "-", on revient à la position home (mode d'affichage). Auparavant, on vous demandera si vous désirez mémoriser les données saisies jusqu'ici.
- 5 Bond direct sur la position home (mode d'affichage). Auparavant, on vous demandera si vous désirez mémoriser les données saisies jusqu'ici.
- 6 Interrogation de la mémorisation des données
- 7 Sélectionnez "Oui/Non" avec les touches "+" ou "-" et confirmez avec "OK"

## Paramètres de réglage

Le tableau suivant indique les paramètres de réglage :

Paramètres	Signification	Possibilités de réglage	Réglage d'usine
<i>dl dP</i>	Point décimal : décimales de l'affichage numérique	Plage de sélection : 0 à 4 décimales	9999.9
<i>dl Lo</i>	Valeur d'affichage 0 % pour un courant de boucle 4 mA	Plage de valeurs -19999 à 99999	0.0
<i>dl HI</i>	Valeur d'affichage 100 % pour un courant de boucle 20 mA	Plage de valeurs -19999 à 99999	100.0
<i>oFFSt</i>	Offset : offset signal pour l'adaptation de l'affichage de la valeur de mesure	Plage de valeurs -19999 à 32567	0.0
<i>CodE</i>	Code utilisateur : code de réglage définissable par l'utilisateur. Un code utilisateur déjà attribué ne peut être modifié que si le code actuel pour le déblocage de l'appareil est annulé. Ensuite, il est possible de régler le nouveau code.	Plage des valeurs 0 à 9999. Remarque : avec 0, il n'y a pas de code actif.	0

## 6.2 Calibrage de l'affichage

### Point décimal

- 1 Appuyez sur la touche "**OK**" pendant plus de trois secondes pour aller au menu de réglage. L'afficheur affiche : "*dl dP*"
- 2 Déplacez le point décimal avec les touches "+/-" vers la position désirée
- 3 Validez la valeur en appuyant plus de 3 secondes sur la touche "**OK**" : l'afficheur affiche "*SA UE ?*"
- 4 Avec les touches "+/-", sélectionnez "*yes*" ou "*no*"
- 5 Terminez avec la touche "**OK**". En sélectionnant "*yes*", la valeur modifiée sera mémorisée, en sélectionnant "*no*" elle sera éliminée.

### Valeur d'affichage 0 %

- 1 Appuyez sur la touche "**OK**" pendant plus de trois secondes pour aller au menu de réglage. L'afficheur affichera à nouveau : "*dl dP*"
- 2 Appuyez une fois pour un court instant sur la touche "**OK**" pour accéder au menu "*dl Lo*"
- 3 Réglez avec les touches "+/-" la valeur d'affichage désirée pour 4 mA
- 4 Validez la valeur en appuyant plus de 3 secondes sur la touche "**OK**" : l'afficheur affichera à nouveau "*SA UE ?*"
- 5 Avec les touches "+/-", sélectionnez "*yes*" ou "*no*"

- 6 Terminez avec la touche "**OK**". En sélectionnant "yes", la valeur modifiée sera mémorisée, en sélectionnant "no" elle sera éliminée.

Le paramétrage de la valeur d'affichage 0 % est terminé. L'afficheur affiche la valeur de mesure actuelle.

#### Valeur d'affichage 100 %

- 1 Appuyez sur la touche "**OK**" pendant plus de trois secondes pour aller au menu de réglage. L'afficheur affichera à nouveau : "*dI dP*"
- 2 Appuyez deux fois pour un court instant sur la touche "**OK**" pour accéder au menu "*dI H*"
- 3 Réglez avec les touches "+/-" la valeur d'affichage désirée pour 20 mA
- 4 Validez ou annulez comme pour la valeur d'affichage 0 %

Le paramétrage de la valeur d'affichage 100 % est terminé. L'afficheur affiche la valeur de mesure actuelle.

#### Offset

- 1 Appuyez sur la touche "**OK**" pendant plus de trois secondes pour aller au menu de réglage. L'afficheur affichera à nouveau : "*dI dP*"
- 2 Appuyez trois fois pour un court instant sur la touche "**OK**" pour accéder au menu "*oFFSt*"
- 3 Réglez avec les touches "+/-" la valeur offset désirée
- 4 Validez ou annulez comme pour la valeur d'affichage 0 %

Le paramétrage de l'offset est terminé. L'afficheur affiche la valeur de mesure actuelle.



#### Indication:

Les points de menus décrits auparavant peuvent être exécutés et mémorisés complètement l'un après l'autre. Pour ce faire, appuyez un court instant sur la touche "**OK**" après le paramétrage. Vous aurez accès ainsi au point de menu suivant, que vous paramétrez comme indiqué auparavant.

### 6.3 Fonctionnement

Les erreurs de réglage ou de process seront indiquées immédiatement sur l'afficheur. Les messages à option de confirmation seront effacés immédiatement après un appui de touche.

#### Messages du système

Indication	Cause	Élimination
"ΠΠΠΠ"	Dépassement de la plage de mesure vers le bas. Le signal d'entrée à l'entrée analogique est $\leq 3,6$ mA.	Vérifier le signal d'entrée
"UUUU"	Dépassement de la plage de mesure vers le haut. Le signal d'entrée à l'entrée analogique est $\geq 21$ mA.	Vérifier le signal d'entrée
"SA UE ?"	Les paramètres de réglage ont été modifiés. L'appareil requiert l'autorisation pour la mémorisation.	Accorder ou refuser l'autorisation avec les touches "+/-" et mémoriser ou annuler avec la touche " <b>OK</b> "
"SA UE ?" cli- gnotant	Après une modification des paramètres de réglage, l'appareil les mémorise dans l'EEPROM.	À la fin de la mémorisation, l'appareil affiche la valeur de mesure.

## 7 Maintenance et élimination des défauts

### 7.1 Maintenance

A condition d'un maniement approprié, aucun entretien particulier ne sera nécessaire en fonctionnement normal.

### 7.2 Éliminer les défauts

#### Causes des défauts

Le VEGADIS 175 vous offre une très haute sécurité de fonctionnement. Toutefois, des défauts peuvent apparaître pendant le fonctionnement de l'appareil. Ces défauts peuvent par exemple avoir les causes suivantes :

- Capteur
- Process
- Alimentation tension
- Exploitation des signaux

#### Élimination des défauts

Les premières mesures sont la vérification du signal de sortie du capteur conformément au manuel de mise en service du capteur respectif. Dans de nombreux cas, cela permet de constater les causes des erreurs et de les éliminer. Les erreurs de système du VEGADIS 175 seront affichées par les messages d'erreurs de système du tableau suivant :

#### Vérifier le signal 4 ... 20 mA

Raccordez au capteur un multimètre portable dans la plage adéquate suivant le schéma de raccordement.

- ? Signal 4 ... 20 mA manque
- Mauvais raccordement à l'alimentation tension  
→ Vérifiez le raccordement selon le chapitre "*Schéma de raccordement*" et corrigez-le si besoin est
  - Aucune alimentation tension  
→ Vérifiez s'il y a une rupture de lignes et réparez-la si besoin est
  - Tension de service trop basse ou résistance de charge trop haute  
→ Vérifiez et adaptez si nécessaire



Pour les applications Ex, il faut respecter les règles concernant l'interconnexion des circuits courant de sécurité intrinsèque.

#### Messages d'erreurs du système

Les erreurs se produisant durant l'autotest ou pendant le fonctionnement de l'appareil seront indiquées immédiatement sur l'afficheur. Les messages d'erreurs à option de confirmation seront effacés immédiatement après un appui de touche.

Code d'erreur	Cause	Élimination
E090	Courant de la boucle de mesure trop petit. Pour pouvoir mémoriser les données de réglage, il vous faut au minimum 3,6 mA à l'entrée.	Vérifier la boucle de mesure
E101	L'EEPROM pour la mémorisation des paramètres de réglage est défectueuse.	Réparer l'appareil
E102	Le total de contrôle des paramètres de réglage n'est pas valable ou la version de logiciel dans l'EEPROM ne correspond pas aux données de réglage dans l'EEPROM. Une perte de tension de service pendant la mémorisation des paramètres en est une cause possible.	En confirmant avec la touche "OK", vous déclencherez automatiquement un reset, c.-à-d. que tous les paramètres seront remis au réglage d'usine.
E103	Erreur dans le total de contrôle de l'EEPROM se rapportant aux valeurs de calibrage de l'entrée analogique. Une perte de tension d'alimentation pendant le calibrage, un appareil non réglé ou une EEPROM défectueuse en sont les causes possibles.	Réparer l'appareil
E106	Attention : Par une erreur de programmation, l'appareil a procédé à un réglage erroné de la plage d'affichage/de calibrage (valeur du bas et du haut sont identiques).	Corriger les valeurs de réglage
E111	Erreur dans le total de contrôle de l'EEPROM se rapportant aux valeurs de réglage de l'entrée analogique. Une perte de tension d'alimentation pendant la mémorisation des paramètres en est une cause possible.	Réparer l'appareil

**Hotline de service 24 heures sur 24**

Si toutefois ces mesures n'aboutissent à aucun résultat, vous avez la possibilité - en cas d'urgence - d'appeler le service d'assistance technique VEGA, numéro de téléphone de la hotline **+49 1805 858550**.

Ce service d'assistance technique est à votre disposition également en dehors des heures de travail, à savoir 7 jours sur 7 et 24h/24. Étant proposé dans le monde entier, ce service est en anglais. Il est gratuit, vous n'aurez à payer que les frais de communication.

**Comportement après élimination des défauts**

Suivant la cause du défaut et les mesures prises pour l'éliminer, il faudra le cas échéant recommencer les étapes décrites au chapitre "*Mise en service*".

**7.3 Réparation de l'appareil**

Si une réparation venait à s'imposer, procédez comme suit :

Sur internet, vous avez la possibilité de télécharger sur notre page d'accueil [www.vega.com](http://www.vega.com) sous : "*Téléchargements - Formulaires et certificats - Formulaire de réparation*" un formulaire de renvoi (23 Ko).

Vos informations précises nous aideront à accélérer les délais de réparation.

- Prière d'imprimer et de remplir un formulaire par appareil
- Prière de nettoyer et d'emballer l'appareil soigneusement de façon à ce qu'il ne puisse être endommagé
- Prière de joindre le formulaire dûment rempli et éventuellement une fiche de sécurité, le tout apposé sur l'emballage de l'appareil.
- Demandez l'adresse de renvoi pour les réparations auprès de votre agence respective. Vous la trouverez sur notre site internet [www.vega.com](http://www.vega.com) sous la rubrique : "*Société - VEGA dans le monde*"

## 8 Démontage

### 8.1 Étapes de démontage

Suivez les indications des chapitres "*Montage*" et "*Raccordement à l'alimentation*" et procédez de la même manière mais en sens inverse.

### 8.2 Recycler

Le module de réglage et d'affichage se compose de matériaux recyclables par des entreprises spécialisées. À cet effet, les composants ont été conçus facilement détachables et les matériaux utilisés sont recyclables.

#### **Directive DEEE 2002/96/CE**

Le présent module de réglage et d'affichage n'est pas soumis à la directive WEEE 2002/96/CE et aux lois nationales respectives (en Allemagne p.ex. ElektroG). Amenez le module de réglage et d'affichage directement à une entreprise de recyclage spécialisée et n'utilisez pas les points de récupération communaux. Ceux-ci sont destinés uniquement à des produits à usage privé conformément à la réglementation WEEE.

Une récupération professionnelle évite les effets négatifs pouvant agir sur l'homme et son environnement tout en préservant la valeur des matières premières par un recyclage adéquat.

Matériaux : voir au chapitre "*Caractéristiques techniques*"

Au cas où vous n'auriez pas la possibilité de faire recycler l'ancien appareil par une entreprise spécialisée, contactez-nous, nous vous conseillerons sur les possibilités de reprise et de recyclage.

## 9 Annexe

### 9.1 Caractéristiques techniques

#### Caractéristiques générales

Matériaux	
– Face avant du boîtier	aluminium coulé sous pression
– Boîtier	tôle d'acier galvanisée
– Paroi arrière du boîtier	plastique ABS
– Hublot de l'afficheur	
Poids env.	0,3 kg (0.661 lbs)

#### Conditions ambiantes

Température ambiante	-10 ... +60 °C (14 ... +140 °F)
Température de stockage et de transport	-25 ... +70 °C (-13 ... +158 °F)
Classe climatique	classe 2 B selon NE 60 654-1

#### Caractéristiques électromécaniques

Bornes à vis pour section de câble jusqu'à	
– massif	1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 15)
– Âme tordonnée avec embout	1,0 mm <sup>2</sup> (AWG 18)

#### Éléments de réglage et d'affichage

Indication	afficheur LCD, 5 digits
Hauteur des chiffres	17 mm
Éléments de réglage	3 touches

#### Circuit courant

Plage	4 ... 20 mA
Courant d'entrée maxi.	150 mA
Signal HART	sera transmis

#### Alimentation tension

Tension de service par la boucle de courant 4 ... 20 mA	12 ... 36 V DC
Chute de tension	2 V
Charge ohmique	voir diagramme dans le manuel de mise en service du capteur respectif

#### Écart de mesure

Erreur de courant de mesure, se rapportant à la valeur finale	< 0,1 %
--	---------

Dérive de température < 0,1 %/10 K

---

**Mesures de protection électrique**

---

Type de protection

- Entre cadre avant et panneau de distribution IP 65
- Bornes IP 20

ESD selon IEC 61000-4-2 6 kV/8 kV

Champs électromagnétiques selon IEC 61000-4-3 10 V/m

Burst (alimentation) selon IEC 61000-4-4 2 kV

Surge selon IEC 61000-4-5 1 kV

Haute fréquence dans le câble selon NE 61000-4-6 10 V

---

**Agréments<sup>1)</sup>**

---

ATEX ia ATEX II 1G EEx ia IIC T6

<sup>1)</sup> Pour les caractéristiques différentes concernant les applications Ex : voir consignes de sécurité séparées.

## 9.2 Encombrement

### VEGADIS 175

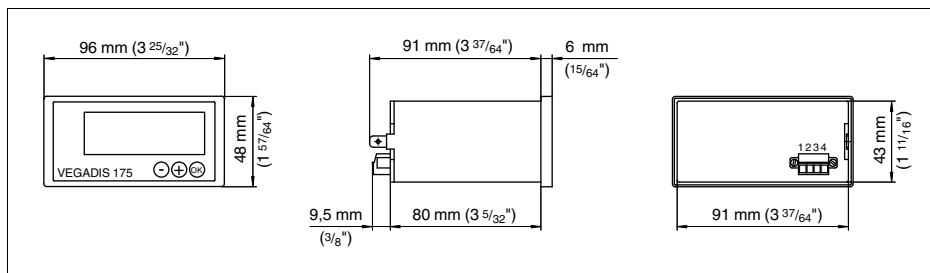


Fig. 7: VEGADIS 175

### 9.3 Droits de propriété industrielle

VEGA product lines are global protected by industrial property rights.  
Further information see <http://www.vega.com>.

Only in U.S.A.: Further information see patent label at the sensor housing.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter <http://www.vega.com>.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle.

Pour plus d'informations, on pourra se référer au site <http://www.vega.com>.

VEGA líneas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial.

Para mayor información revise la pagina web <http://www.vega.com>.

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность.

Дальнейшую информацию смотрите на сайте <http://www.vega.com>.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站<<http://www.vega.com>>。

### 9.4 Marque déposée

Toutes les marques utilisées ainsi que les noms commerciaux et de sociétés sont la propriété de leurs propriétaires/auteurs légitimes.



Date d'impression:

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Allemagne  
Tél. +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-Mail: [info@de.vega.com](mailto:info@de.vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)

VEGA Technique S. A. S.  
B. P. 20018 - ZA NORDHOUSE  
67151 ERSTEIN CEDEX  
France  
Tél. 0388590150  
Hotline techn. 0899700216 (1,35€+ 0,34€/mn)  
Fax 0388590151  
E-mail: [info@fr.vega.com](mailto:info@fr.vega.com)  
[www.vega.fr](http://www.vega.fr)



Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2010